

Birgit Heppt, Judith Köhne-Fuetterer, Jenny Eglinsky,  
Anna Volodina, Petra Stanat, Sabine Weinert

# BiSpra 2-4

Test zur Erfassung bildungssprachlicher  
Kompetenzen bei Grundschulkindern  
der Jahrgangsstufen 2 bis 4

## Online-Material

# Onlinematerial A: T-Werte und Rohwerteverteilungen<sup>1</sup>

## 1. Normwerttabellen (T-Werte)

**Tabelle 0.1 Klassenstufe 2: BiSpra-Text**

DaE monolingual (n = 374)		DaZ <sup>2</sup> (n = 196)		DaE bilingual (n = 259)	
Rohwert	T-Wert	Rohwert	T-Wert	Rohwert	T-Wert
1	17	1	16	1	19
2	19	2	18	2	21
3	20	3	20	3	22
4	21	4	22	4	24
5	23	5	24	5	25
6	24	6	25	6	27
7	25	7	27	7	28
8	27	8	29	8	30
9	28	9	31	9	31
10	29	10	33	10	33
11	30	11	34	11	35
12	32	12	36	12	36
13	33	13	38	13	38
14	34	14	40	14	39
15	36	15	41	15	41
16	37	16	43	16	42
17	38	17	45	17	44
18	40	18	47	18	46
19	41	19	49	19	47
20	42	20	50	20	49
21	44	21	52	21	50
22	45	22	54	22	52
23	46	23	56	23	53
24	48	24	58	24	55
25	49	25	59	25	56
26	50	26	61	26	58
27	51	27	63	27	60
28	53	28	65	28	61
29	54	29	66	29	63
30	55	30	68	30	64
31	57	31	70	31	66
32	58	32	72	32	67
33	59	33	74	33	69
34	61	34	75	34	70

- 1 Aufgrund der Abweichungen der Rohwerteverteilungen von der  $\hookrightarrow$ Normalverteilung (siehe Tabelle O.10-O.18) sind sämtliche  $\hookrightarrow$ T-Werte vorsichtig zu interpretieren.
- 2 Die T-Werte der Sprachgruppe DaZ sind in Klassenstufe 2 aufgrund der höheren Messunsicherheit vorsichtig zu interpretieren.

2 BiSpra 2-4 – Online-Material

<b>35</b>	62	<b>35</b>	77	<b>35</b>	72
<b>36</b>	63	<b>36</b>	79	<b>36</b>	74
<b>37</b>	65	<b>37</b>	81	<b>37</b>	75
<b>38</b>	66	<b>38</b>	83	<b>38</b>	77

**Tabelle 0.2 Klassenstufe 2: BiSpra-Satz**

<b>DaE monolingual</b> (n = 365)		<b>DaZ</b> (n = 181)		<b>DaE bilingual</b> (n = 262)	
<b>Rohwert</b>	<b>T-Wert</b>	<b>Rohwert</b>	<b>T-Wert</b>	<b>Rohwert</b>	<b>T-Wert</b>
<b>1</b>	29	<b>1</b>	32	<b>1</b>	31
<b>2</b>	31	<b>2</b>	35	<b>2</b>	34
<b>3</b>	34	<b>3</b>	38	<b>3</b>	36
<b>4</b>	36	<b>4</b>	41	<b>4</b>	39
<b>5</b>	38	<b>5</b>	44	<b>5</b>	42
<b>6</b>	40	<b>6</b>	46	<b>6</b>	45
<b>7</b>	43	<b>7</b>	49	<b>7</b>	48
<b>8</b>	45	<b>8</b>	52	<b>8</b>	50
<b>9</b>	47	<b>9</b>	55	<b>9</b>	53
<b>10</b>	49	<b>10</b>	58	<b>10</b>	56
<b>11</b>	52	<b>11</b>	61	<b>11</b>	59
<b>12</b>	54	<b>12</b>	63	<b>12</b>	61
<b>13</b>	56	<b>13</b>	66	<b>13</b>	64
<b>14</b>	58	<b>14</b>	69	<b>14</b>	67
<b>15</b>	60	<b>15</b>	72	<b>15</b>	70
<b>16</b>	63	<b>16</b>	75	<b>16</b>	73
<b>17</b>	65	<b>17</b>	77	<b>17</b>	75
<b>18</b>	67	<b>18</b>	80	<b>18</b>	78
<b>19</b>	69	<b>19</b>	83	<b>19</b>	81
<b>20</b>	72	<b>20</b>	86	<b>20</b>	84
<b>21</b>	74	<b>21</b>	89	<b>21</b>	87
<b>22</b>	76	<b>22</b>	92	<b>22</b>	89

**Tabelle 0.3 Klassenstufe 2: BiSpra-Wort<sup>3</sup>**

DaE monolingual (n = 373)	
Rohwert	T-Wert
1	21
2	24
3	26
4	29
5	32
6	34
7	37
8	39
9	42
10	45
11	47
12	50
13	53
14	55
15	58
16	60
17	63
18	66
19	68
20	71
21	74
22	76

3 Aufgrund der vergleichsweise höheren Messunsicherheit des ↪ *Untertests BiSpra-Wort* für Grundschul Kinder der Sprachgruppen *DaZ* und *DaE bilingual* in Klassenstufe 2 (siehe Anhang A.3.2 zur Reliabilität) werden hier nur die ↪ *T-Werte* für die Grundschul Kinder der *DaE monolingual* Gruppe dargestellt.

**Tabelle 0.4 Klassenstufe 3: BiSpra-Text**

<b>DaE monolingual</b> (n = 387)		<b>DaZ</b> (n = 172)		<b>DaE bilingual</b> (n = 221)	
<b>Rohwert</b>	<b>T-Wert</b>	<b>Rohwert</b>	<b>T-Wert</b>	<b>Rohwert</b>	<b>T-Wert</b>
1	9	1	12	1	14
2	10	2	13	2	15
3	12	3	15	3	17
4	13	4	17	4	18
5	15	5	18	5	20
6	16	6	20	6	21
7	18	7	22	7	23
8	19	8	24	8	25
9	21	9	25	9	26
10	22	10	27	10	28
11	24	11	29	11	29
12	25	12	30	12	31
13	27	13	32	13	32
14	28	14	34	14	34
15	30	15	36	15	35
16	31	16	37	16	37
17	33	17	39	17	39
18	34	18	41	18	40
19	36	19	42	19	42
20	37	20	44	20	43
21	38	21	46	21	45
22	40	22	47	22	46
23	41	23	49	23	48
24	43	24	51	24	49
25	44	25	53	25	51
26	46	26	54	26	53
27	47	27	56	27	54
28	49	28	58	28	56
29	50	29	59	29	57
30	52	30	61	30	59
31	53	31	63	31	60
32	55	32	64	32	62
33	56	33	66	33	64
34	58	34	68	34	65
35	59	35	70	35	67
36	61	36	71	36	68
37	62	37	73	37	70
38	64	38	75	38	71
39	65	39	76	39	73
40	67	40	78	40	74
41	68	41	80	41	76
42	70	42	82	42	78

**Tabelle 0.5 Klassenstufe 3: BiSpra-Satz**

<b>DaE monolingual</b> (n = 389)		<b>DaZ</b> (n = 196)		<b>DaE bilingual</b> (n = 243)	
<b>Rohwert</b>	<b>T-Wert</b>	<b>Rohwert</b>	<b>T-Wert</b>	<b>Rohwert</b>	<b>T-Wert</b>
<b>1</b>	21	<b>1</b>	26	<b>1</b>	24
<b>2</b>	23	<b>2</b>	29	<b>2</b>	27
<b>3</b>	26	<b>3</b>	31	<b>3</b>	29
<b>4</b>	28	<b>4</b>	34	<b>4</b>	31
<b>5</b>	30	<b>5</b>	36	<b>5</b>	34
<b>6</b>	32	<b>6</b>	39	<b>6</b>	36
<b>7</b>	35	<b>7</b>	41	<b>7</b>	39
<b>8</b>	37	<b>8</b>	44	<b>8</b>	41
<b>9</b>	39	<b>9</b>	47	<b>9</b>	43
<b>10</b>	41	<b>10</b>	49	<b>10</b>	46
<b>11</b>	44	<b>11</b>	52	<b>11</b>	48
<b>12</b>	46	<b>12</b>	54	<b>12</b>	50
<b>13</b>	48	<b>13</b>	57	<b>13</b>	53
<b>14</b>	50	<b>14</b>	59	<b>14</b>	55
<b>15</b>	53	<b>15</b>	62	<b>15</b>	58
<b>16</b>	55	<b>16</b>	64	<b>16</b>	60
<b>17</b>	57	<b>17</b>	67	<b>17</b>	62
<b>18</b>	59	<b>18</b>	70	<b>18</b>	65
<b>19</b>	61	<b>19</b>	72	<b>19</b>	67
<b>20</b>	64	<b>20</b>	75	<b>20</b>	69
<b>21</b>	66	<b>21</b>	77	<b>21</b>	72
<b>22</b>	68	<b>22</b>	80	<b>22</b>	74

**Tabelle 0.6 Klassenstufe 3: BiSpra-Wort**

DaE monolingual (n = 388)		DaZ <sup>4</sup> (n = 194)		DaE bilingual (n = 230)	
Rohwert	T-Wert	Rohwert	T-Wert	Rohwert	T-Wert
1	16	1	22	1	22
2	19	2	26	2	25
3	22	3	29	3	28
4	24	4	32	4	31
5	27	5	36	5	33
6	29	6	39	6	36
7	32	7	42	7	39
8	35	8	45	8	42
9	37	9	49	9	44
10	40	10	52	10	47
11	42	11	55	11	50
12	45	12	58	12	53
13	48	13	62	13	55
14	50	14	65	14	58
15	53	15	68	15	61
16	56	16	71	16	64
17	58	17	75	17	66
18	61	18	78	18	69
19	63	19	81	19	72
20	66	20	85	20	75
21	69	21	88	21	77
22	71	22	91	22	80
23	74	23	94	23	83

4 Aufgrund der vergleichsweise höheren Messunsicherheit des  $\hookrightarrow$ Untertests *BiSpra-Wort* für Grundschul Kinder der Sprachgruppe *DaZ* in Klassenstufe 3 (siehe Anhang A.3.2 zur Reliabilität) sind die  $\hookrightarrow$ T-Werte für Kinder der Gruppe *DaZ* der Klassenstufe 3 vorsichtig zu interpretieren.



**Tabelle 0.7 Klassenstufe 4: BiSpra-Text**

DaE monolingual (n = 328)		DaZ (n = 172)		DaE bilingual (n = 245)	
Rohwert	T-Wert	Rohwert	T-Wert	Rohwert	T-Wert
1	2	1	7	1	11
2	4	2	9	2	12
3	5	3	11	3	14
4	7	4	12	4	15
5	8	5	14	5	17
6	10	6	16	6	18
7	11	7	17	7	20
8	13	8	19	8	21
9	14	9	21	9	22
10	15	10	22	10	24
11	17	11	24	11	25
12	18	12	25	12	27
13	20	13	27	13	28
14	21	14	29	14	30
15	23	15	30	15	31
16	24	16	32	16	33
17	26	17	34	17	34
18	27	18	35	18	36
19	29	19	37	19	37
20	30	20	38	20	38
21	32	21	40	21	40
22	33	22	42	22	41
23	35	23	43	23	43
24	36	24	45	24	44
25	38	25	47	25	46
26	39	26	48	26	47
27	40	27	50	27	49
28	42	28	51	28	50
29	43	29	53	29	52
30	45	30	55	30	53
31	46	31	56	31	54
32	48	32	58	32	56
33	49	33	60	33	57
34	51	34	61	34	59
35	52	35	63	35	60
36	54	36	65	36	62
37	55	37	66	37	63
38	57	38	68	38	65
39	58	39	69	39	66
40	60	40	71	40	68
41	61	41	73	41	69
42	63	42	74	42	70

<b>43</b>	64	<b>43</b>	76	<b>43</b>	72
<b>44</b>	<b>65</b>	<b>44</b>	78	<b>44</b>	73

**Tabelle 0.8 Klassenstufe 4: BiSpra-Satz**

<b>DaE monolingual</b> (n = 371)		<b>DaZ</b> (n = 181)		<b>DaE bilingual</b> (n = 268)	
<b>Rohwert</b>	<b>T-Wert</b>	<b>Rohwert</b>	<b>T-Wert</b>	<b>Rohwert</b>	<b>T-Wert</b>
<b>1</b>	7	<b>1</b>	25	<b>1</b>	14
<b>2</b>	10	<b>2</b>	27	<b>2</b>	16
<b>3</b>	13	<b>3</b>	30	<b>3</b>	19
<b>4</b>	15	<b>4</b>	32	<b>4</b>	22
<b>5</b>	18	<b>5</b>	34	<b>5</b>	24
<b>6</b>	20	<b>6</b>	36	<b>6</b>	27
<b>7</b>	23	<b>7</b>	38	<b>7</b>	29
<b>8</b>	26	<b>8</b>	40	<b>8</b>	32
<b>9</b>	28	<b>9</b>	42	<b>9</b>	34
<b>10</b>	31	<b>10</b>	44	<b>10</b>	37
<b>11</b>	34	<b>11</b>	46	<b>11</b>	40
<b>12</b>	36	<b>12</b>	48	<b>12</b>	42
<b>13</b>	39	<b>13</b>	50	<b>13</b>	45
<b>14</b>	41	<b>14</b>	53	<b>14</b>	47
<b>15</b>	44	<b>15</b>	55	<b>15</b>	50
<b>16</b>	47	<b>16</b>	57	<b>16</b>	53
<b>17</b>	49	<b>17</b>	59	<b>17</b>	55
<b>18</b>	52	<b>18</b>	61	<b>18</b>	58
<b>19</b>	55	<b>19</b>	63	<b>19</b>	60
<b>20</b>	57	<b>20</b>	65	<b>20</b>	63
<b>21</b>	60	<b>21</b>	67	<b>21</b>	65
<b>22</b>	62	<b>22</b>	69	<b>22</b>	68

**Tabelle 0.9 Klassenstufe 4: BiSpra-Wort**

<b>DaE monolingual</b> (n = 354)		<b>DaZ</b> (n = 175)		<b>DaE bilingual</b> (n = 247)	
<b>Rohwert</b>	<b>T-Wert</b>	<b>Rohwert</b>	<b>T-Wert</b>	<b>Rohwert</b>	<b>T-Wert</b>
<b>1</b>	8	<b>1</b>	24	<b>1</b>	20
<b>2</b>	11	<b>2</b>	26	<b>2</b>	22
<b>3</b>	13	<b>3</b>	29	<b>3</b>	25
<b>4</b>	16	<b>4</b>	31	<b>4</b>	27
<b>5</b>	19	<b>5</b>	34	<b>5</b>	30
<b>6</b>	22	<b>6</b>	36	<b>6</b>	32
<b>7</b>	24	<b>7</b>	39	<b>7</b>	35
<b>8</b>	27	<b>8</b>	41	<b>8</b>	37
<b>9</b>	30	<b>9</b>	44	<b>9</b>	40
<b>10</b>	32	<b>10</b>	46	<b>10</b>	42
<b>11</b>	35	<b>11</b>	49	<b>11</b>	45
<b>12</b>	38	<b>12</b>	51	<b>12</b>	48
<b>13</b>	41	<b>13</b>	54	<b>13</b>	50
<b>14</b>	43	<b>14</b>	56	<b>14</b>	53
<b>15</b>	46	<b>15</b>	59	<b>15</b>	55
<b>16</b>	49	<b>16</b>	61	<b>16</b>	58
<b>17</b>	52	<b>17</b>	64	<b>17</b>	60
<b>18</b>	54	<b>18</b>	66	<b>18</b>	63
<b>19</b>	57	<b>19</b>	69	<b>19</b>	65
<b>20</b>	60	<b>20</b>	71	<b>20</b>	68
<b>21</b>	62	<b>21</b>	74	<b>21</b>	70
<b>22</b>	65	<b>22</b>	76	<b>22</b>	73
<b>23</b>	68	<b>23</b>	79	<b>23</b>	75

2. Rohwertverteilungen

Tabelle 0.10 Klassenstufe 2: BiSpra-Text

	DaE monolingual (n = 374)	DaZ (n = 196)	DaE bilingual (n = 259)
Grafische Darstellungen der Verteilungen in den Gruppen	<p><b>BiSpra-Text 2. Klasse</b></p>	<p><b>BiSpra-Text 2. Klasse</b></p>	<p><b>BiSpra-Text 2. Klasse</b></p>
	<p><b>Smoothed Histogram</b></p>	<p><b>Smoothed Histogram</b></p>	<p><b>Smoothed Histogram</b></p>
	<p><b>Normal Q-Q Plot</b></p>	<p><b>Normal Q-Q Plot</b></p>	<p><b>Normal Q-Q Plot</b></p>
	<p><b>BoxPlot</b></p>	<p><b>BoxPlot</b></p>	<p><b>BoxPlot</b></p>
Shapiro Wilk-Test	<p><math>W = 0.94</math> <math>p &lt; .05</math></p>	<p><math>W = 0.94</math> <math>p &lt; .05</math></p>	<p><math>W = 0.98</math> <math>p &lt; .05</math></p>

**Tabelle 0.11 Klassenstufe 2: BiSpra-Satz**

	<b>DaE monolingual</b> ( <i>n</i> = 365)	<b>DaZ</b> ( <i>n</i> = 181)	<b>DaE bilingual</b> ( <i>n</i> = 262)
<b>Grafische Darstellungen der Verteilungen in den Gruppen</b>	<p><b>BiSpra-Satz 2. Klasse</b></p>	<p><b>BiSpra-Satz 2. Klasse</b></p>	<p><b>BiSpra-Satz 2. Klasse</b></p>
	<p><b>Smoothed Histogram</b></p>	<p><b>Smoothed Histogram</b></p>	<p><b>Smoothed Histogram</b></p>
	<p><b>Normal Q-Q Plot</b></p>	<p><b>Normal Q-Q Plot</b></p>	<p><b>Normal Q-Q Plot</b></p>
	<p><b>BoxPlot</b></p>	<p><b>BoxPlot</b></p>	<p><b>BoxPlot</b></p>
<b>Shapiro Wilk-Test</b>	<p><i>W</i> = 0.97 <i>p</i> &lt; .05</p>	<p><i>W</i> = 0.94 <i>p</i> &lt; .05</p>	<p><i>W</i> = 0.96 <i>p</i> &lt; .05</p>

**Tabelle 0.12 Klassenstufe 2: BiSpra-Wort**

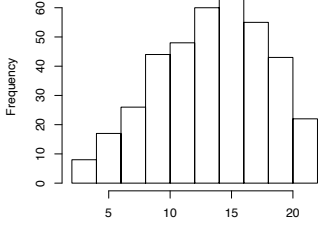
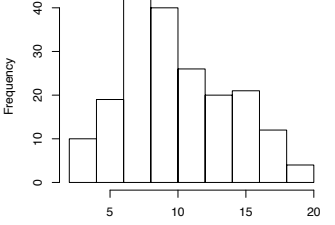
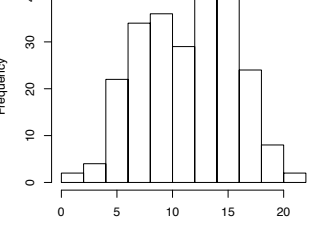
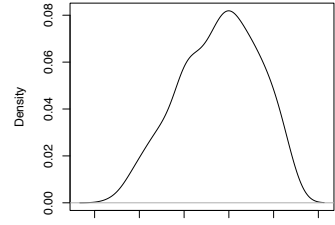
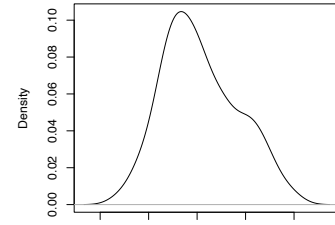
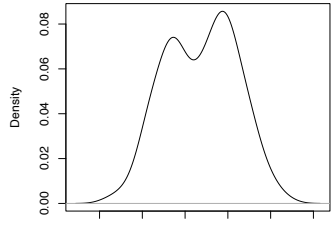
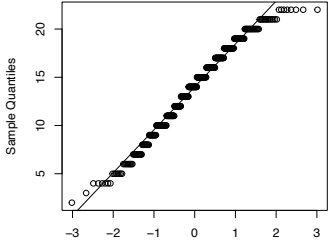
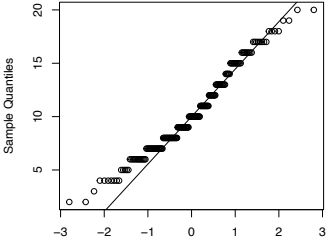
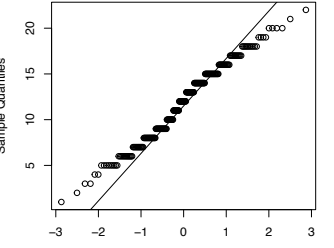
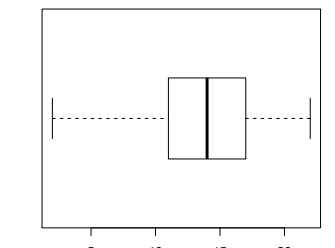
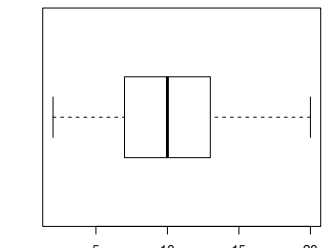
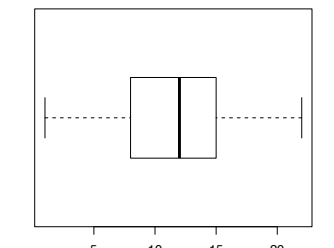
	<b>DaE monolingual</b> ( <i>n</i> = 373)	<b>DaZ</b> ( <i>n</i> = 197)	<b>DaE bilingual</b> ( <i>n</i> = 246)
Grafische Darstellungen der Verteilungen in den Gruppen	<p><b>BiSpra-Wort 2. Klasse</b></p>	<p><b>BiSpra-Wort 2. Klasse</b></p>	<p><b>BiSpra-Wort 2. Klasse</b></p>
	<p><b>Smoothed Histogram</b></p>	<p><b>Smoothed Histogram</b></p>	<p><b>Smoothed Histogram</b></p>
	<p><b>Normal Q-Q Plot</b></p>	<p><b>Normal Q-Q Plot</b></p>	<p><b>Normal Q-Q Plot</b></p>
	<p><b>BoxPlot</b></p>	<p><b>BoxPlot</b></p>	<p><b>BoxPlot</b></p>
Shapiro Wilk-Test	$W = 0.99$ $p < .05$	$W = 0.96$ $p < .05$	$W = 0.98$ $p < .05$

**Tabelle 0.13 Klassenstufe 3: BiSpra-Text**

	<b>DaE monolingual</b> ( <i>n</i> = 387)	<b>DaZ</b> ( <i>n</i> = 172)	<b>DaE bilingual</b> ( <i>n</i> = 221)
<b>Grafische Darstellungen der Verteilungen in den Gruppen</b>	<b>BiSpra-Text 3. Klasse</b>	<b>BiSpra-Text 3. Klasse</b>	<b>BiSpra-Text 3. Klasse</b>
	<b>Smoothed Histogram</b>	<b>Smoothed Histogram</b>	<b>Smoothed Histogram</b>
	<b>Normal Q-Q Plot</b>	<b>Normal Q-Q Plot</b>	<b>Normal Q-Q Plot</b>
	<b>BoxPlot</b>	<b>BoxPlot</b>	<b>BoxPlot</b>
<b>Shapiro Wilk-Test</b>	<i>W</i> = 0.97 <i>p</i> < .05	<i>W</i> = 0.97 <i>p</i> < .05	<i>W</i> = 0.97 <i>p</i> < .05



**Tabelle 0.14 Klassenstufe 3: BiSpra-Satz**

	<b>DaE monolingual</b> (n = 389)	<b>DaZ</b> (n = 196)	<b>DaE bilingual</b> (n = 243)
<b>Grafische Darstellungen der Verteilungen in den Gruppen</b>	<b>BiSpra-Satz 3. Klasse</b>	<b>BiSpra-Satz 3. Klasse</b>	<b>BiSpra-Satz 3. Klasse</b>
			
	<b>Smoothed Histogram</b>	<b>Smoothed Histogram</b>	<b>Smoothed Histogram</b>
			
<b>Normal Q-Q Plot</b>	<b>Normal Q-Q Plot</b>	<b>Normal Q-Q Plot</b>	
			
<b>BoxPlot</b>	<b>BoxPlot</b>	<b>BoxPlot</b>	
			
<b>Shapiro Wilk-Test</b>	$W = 0.98$ $p < .05$	$W = 0.97$ $p < .05$	$W = 0.98$ $p < .05$

**Tabelle 0.15 Klassenstufe 3: BiSpra-Wort**

	<b>DaE monolingual</b> ( <i>n</i> = 388)	<b>DaZ</b> ( <i>n</i> = 194)	<b>DaE bilingual</b> ( <i>n</i> = 230)
<b>Grafische Darstellungen der Verteilungen in den Gruppen</b>	<p><b>BiSpra-Wort 3. Klasse</b></p>	<p><b>BiSpra-Wort 3. Klasse</b></p>	<p><b>BiSpra-Wort 3. Klasse</b></p>
	<p><b>Smoothed Histogram</b></p>	<p><b>Smoothed Histogram</b></p>	<p><b>Smoothed Histogram</b></p>
	<p><b>Normal Q-Q Plot</b></p>	<p><b>Normal Q-Q Plot</b></p>	<p><b>Normal Q-Q Plot</b></p>
	<p><b>BoxPlot</b></p>	<p><b>BoxPlot</b></p>	<p><b>BoxPlot</b></p>
<b>Shapiro Wilk-Test</b>	<p><i>W</i> = 0.99 <i>p</i> &lt; .05</p>	<p><i>W</i> = 0.97 <i>p</i> &lt; .05</p>	<p><i>W</i> = 0.97 <i>p</i> &lt; .05</p>

**Tabelle 0.16 Klassenstufe 4: BiSpra-Text**

	<b>DaE monolingual</b> ( <i>n</i> = 328)	<b>DaZ</b> ( <i>n</i> = 172)	<b>DaE bilingual</b> ( <i>n</i> = 245)
<b>Grafische Darstellungen der Verteilungen in den Gruppen</b>	<b>BiSpra–Text 4. Klasse</b>	<b>BiSpra–Text 4. Klasse</b>	<b>BiSpra–Text 4. Klasse</b>
	<b>Smoothed Histogram</b>	<b>Smoothed Histogram</b>	<b>Smoothed Histogram</b>
	<b>Normal Q–Q Plot</b>	<b>Normal Q–Q Plot</b>	<b>Normal Q–Q Plot</b>
	<b>BoxPlot</b>	<b>BoxPlot</b>	<b>BoxPlot</b>
<b>Shapiro Wilk-Test</b>	<i>W</i> = 0.95 <i>p</i> < .05	<i>W</i> = 0.98 <i>p</i> < .05	<i>W</i> = 0.98 <i>p</i> < .05

**Tabelle 0.17 Klassenstufe 4: BiSpra-Satz**

	<b>DaE monolingual</b> (n = 371)	<b>DaZ</b> (n = 181)	<b>DaE bilingual</b> (n = 268)
<b>Grafische Darstellungen der Verteilungen in den Gruppen</b>	<b>BiSpra-Satz 4. Klasse</b>	<b>BiSpra-Satz 4. Klasse</b>	<b>BiSpra-Satz 4. Klasse</b>
	<b>Smoothed Histogram</b>	<b>Smoothed Histogram</b>	<b>Smoothed Histogram</b>
	<b>Normal Q-Q Plot</b>	<b>Normal Q-Q Plot</b>	<b>Normal Q-Q Plot</b>
	<b>BoxPlot</b>	<b>BoxPlot</b>	<b>BoxPlot</b>
<b>Shapiro Wilk-Test</b>	$W = 0.92$ $p < .05$	$W = 0.97$ $p < .05$	$W = 0.98$ $p < .05$

**Tabelle 0.18 Klassenstufe 4: BiSpra-Wort**

	<b>DaE monolingual</b> ( <i>n</i> = 354)	<b>DaZ</b> ( <i>n</i> = 175)	<b>DaE bilingual</b> ( <i>n</i> = 247)
<b>Grafische Darstellungen der Verteilungen in den Gruppen</b>	<b>BiSpra-Wort 4. Klasse</b>	<b>BiSpra-Wort 4. Klasse</b>	<b>BiSpra-Wort 4. Klasse</b>
	<b>Smoothed Histogram</b>	<b>Smoothed Histogram</b>	<b>Smoothed Histogram</b>
	<b>Normal Q-Q Plot</b>	<b>Normal Q-Q Plot</b>	<b>Normal Q-Q Plot</b>
	<b>BoxPlot</b>	<b>BoxPlot</b>	<b>BoxPlot</b>
<b>Shapiro Wilk-Test</b>	<i>W</i> = 0.95 <i>p</i> < .05	<i>W</i> = 0.97 <i>p</i> < .05	<i>W</i> = 0.99 <i>p</i> < .05

## Online-Material B: Tabelle 0.19

### Anzahl, Alter und Geschlecht der Kinder sowie sozioökonomischer Status und Bildungsniveau der Eltern nach Sprachgruppen in den Klassenstufen 2, 3 und 4

Klassenstufe	Sprachgruppe	N	Geschlecht		Alter		Sozioökonomischer Status		Bildungsniveau Eltern	
			weiblich	männlich	M	SD	M	SD	M	SD
2. Klasse	DaE monolingual	557	265 (47.6%)	292 (52.4%)	7.40 <sub>a</sub>	0.53	52.82 <sub>a</sub>	20.76	14.38 <sub>a</sub>	3.32
	DaZ	288	129 (44.8%)	159 (55.2%)	7.63 <sub>b</sub>	0.70	41.60 <sub>b</sub>	21.24	11.48 <sub>b</sub>	5.75
	DaE bilingual	386	204 (52.8%)	182 (47.2%)	7.41 <sub>a</sub>	0.55	44.07 <sub>b</sub>	21.25	12.60 <sub>c</sub>	4.43
3. Klasse	DaE monolingual	582	294 (50.5%)	288 (49.5%)	8.41 <sub>a</sub>	0.53	50.54 <sub>a</sub>	20.37	14.21 <sub>a</sub>	3.10
	DaZ	282	135 (47.9%)	147 (52.1%)	8.67 <sub>b</sub>	0.73	39.34 <sub>b</sub>	19.17	11.25 <sub>b</sub>	5.40
	DaE bilingual	348	171 (49.1%)	177 (50.9%)	8.41 <sub>a</sub>	0.56	42.32 <sub>b</sub>	20.97	12.50 <sub>c</sub>	4.38
4. Klasse	DaE monolingual	528	294 (55.7%)	234 (44.3%)	9.41 <sub>a</sub>	0.55	51.46 <sub>a</sub>	21.32	14.54 <sub>a</sub>	2.86
	DaZ	266	143 (53.8%)	123 (46.2%)	9.67 <sub>b</sub>	0.70	39.96 <sub>b</sub>	18.94	11.87 <sub>b</sub>	5.35
	DaE bilingual	388	200 (51.5%)	188 (48.5%)	9.52 <sub>c</sub>	0.56	40.10 <sub>b</sub>	19.52	12.12 <sub>b</sub>	4.55
Gesamt		3 625	1 835 (50.6%)	1 790 (49.4%)	8.46	1.03	46.70	21.18	13.20	4.29

*Anmerkung.* Parameterschätzungen mit gleichem Index (a, b, c) innerhalb einer Klassenstufe unterscheiden sich nicht statistisch signifikant voneinander. N = Stichprobenumfang, M = Mittelwert, SD = Standardabweichung. Aufgrund von fehlenden Angaben (siehe Anhang A.1.2 zur Rücklaufquote der Elternfragebögen) unterscheiden sich die Stichprobenumfänge, die zur Berechnung der Variablen Alter, sozioökonomischer Status und Bildungsniveau herangezogen wurden, geringfügig.

## Online-Material C: Tabelle 0.20

### Itemnamen, Texte und Itemwortlaut von BiSpra-Text

Itemname	Text	Itemwortlaut
BiSpra-Text 1a	Wepis	Sind Wepis Steine?
BiSpra-Text 1b		Mögen die Einwohner von Kumubila die Wepis?
BiSpra-Text 1c		Können die Wepis sprechen?
BiSpra-Text 1d		Brauchen die Kinder auf Kumubila warme Kleidung?
BiSpra-Text 2a	Flegos	Haben frei lebende Flegos immer Bauchschmerzen?
BiSpra-Text 2b		Sind Flegos vergesslich?
BiSpra-Text 2c		Fressen frei lebende Flegos wenig?
BiSpra-Text 2d		Können sich Flegos nach dem Essen daran erinnern, was sie gerade gefressen haben?
BiSpra-Text 3a	Maramos	Führt Sambelo Kinder, während sie spazieren gehen?
BiSpra-Text 3b		Füllen sich die Becken der Maramos mit Wasser?
BiSpra-Text 3c		Sind Maramos Zelte?
BiSpra-Text 3d		Gehen die Kinder durch den Wald?
BiSpra-Text 4a	Helahus	Ist Sambelos Kuchen mit Süßigkeiten verschönert?
BiSpra-Text 4b		War Sambelos Geburtstag vor einer Woche?
BiSpra-Text 4c		Gibt es auf Geburtstagsfeiern oft Helahus?
BiSpra-Text 4d		Können aus Helahus Papierstücke werden?
BiSpra-Text 5a	Nobibis	Sehen Kinder auf Kumubila manchmal heimlich fern?
BiSpra-Text 5b		Können Nobibis kumubilanischen Kindern helfen?
BiSpra-Text 5c		Finden Philipp, Mia und Emma das Nobibi gut?
BiSpra-Text 5d		Können Nobibis blinken?
BiSpra-Text 5e		Kann man Nobibis mit Bonbons verwechseln?
BiSpra-Text 6a	Gorgel	Kann das Gorgel die Farbe ändern?
BiSpra-Text 6b		Sind Philipp, Mia und Emma am Anfang der Geschichte richtig glücklich?
BiSpra-Text 6c		Hat Sambelo das Gorgel gerne verliehen?
BiSpra-Text 6d		Kommt Sambelo aus dem Gorgel?
BiSpra-Text 6e		Verändert das Gorgel seine Größe?
BiSpra-Text 6f		Schaltet Mia das Gorgel zuerst ein und stellt es danach auf den Boden?
BiSpra-Text 6g		Sieht Sambelo müde aus?
BiSpra-Text 7a	Malkigkeit	Können sich Sambelos Eltern malkig fühlen?
BiSpra-Text 7b		Spüren Kinder Malkigkeit, wenn sie ein Geschenk bekommen?
BiSpra-Text 7c		Freut sich Sambelo von Anfang an?
BiSpra-Text 7d		Ist Malkigkeit ein schönes Gefühl?
BiSpra-Text 7e		Können sich nur Kinder malkig fühlen?
BiSpra-Text 8a	Stumbi	Versuchen Sambelo und seine Freunde, als Erste im Klassenzimmer zu sein?
BiSpra-Text 8b		Dauert ein Stumbi lange?
BiSpra-Text 8c		Beginnt der Stumbi, ohne dass Sambelo etwas dafür tun muss?
BiSpra-Text 8d		Fasst Sambelo sein linkes Ohr an, weil er schlafen will?
BiSpra-Text 8e		Sagt Sambelo den Satz, den er vor dem Stumbi angefangen hat, noch einmal von vorne?
BiSpra-Text 8f		Stellt Sambelo den Mitschülern viele Fragen?

Itemname	Text	Itemwortlaut
BiSpra-Text 9a	Arpsib	Feiern die Kumubilaner das Arpsib-Fest einmal im Monat?
BiSpra-Text 9b		Benutzte Arpsib eine Schlüssel aus Brotteig?
BiSpra-Text 9c		War es für Arpsib hilfreich, dass sein Vater Bäcker war?
BiSpra-Text 9d		Wissen die Kumubilaner immer, von wem sie zum Arpsib-Fest ein Geschenk bekommen?
BiSpra-Text 9e		Ist Arpsib ans Festland geflogen?
BiSpra-Text 10a	Bibbsbäume	Kann man auf den Bibbsbäumen schaukeln?
BiSpra-Text 10b		Steht auf dem Schulhof ein blühender Baum?
BiSpra-Text 10c		Geht es im Sachunterricht heute um Bäume?
BiSpra-Text 10d		Wusste Sambelo, dass sich die Bäume auf der Erde von denjenigen auf Kumubila unterscheiden?
BiSpra-Text 10e		Gibt es auf Bibbsbäumen Bücher?
BiSpra-Text 11a	Tralangs	Spielen die Kumubilaner mit den Händen Tralang?
BiSpra-Text 11b		Gibt es Tralangs in verschiedenen Farben?
BiSpra-Text 11c		Passt ein Tralang in eine Hosentasche?
BiSpra-Text 11d		Kennen die Kumubilaner nur Flötenmusik?
BiSpra-Text 11e		Machen die Kumubilaner Musik?
BiSpra-Text 11f		Holt Sambelo sein Tralang hervor, weil der Lehrer ihn darum bittet?
BiSpra-Text 12a	Lenschos	Runzelt Sambelo die Stirn, weil der Weg zur Straßenbahnhaltestelle so weit ist?
BiSpra-Text 12b		Lassen sich Lenschos zusammenfalten?
BiSpra-Text 12c		Findet Sambelo Autos toll?
BiSpra-Text 12d		Fahren Lenschos mithilfe von Wind?
BiSpra-Text 12e		Entsteht auf Kumubila viel Lärm und Dreck durch den Verkehr?
BiSpra-Text 13a	Terkeln	Glaubt Mias Mutter, dass Sambelo auch Geschirr an die Wand geworfen hätte?
BiSpra-Text 13b		Glaubt Sambelo, dass seine Jacke an der Wand haften bleibt?
BiSpra-Text 13c		Macht Mias Mutter zuerst Spaghetti-Eis und nimmt den Kindern dann ihre Jacken ab?
BiSpra-Text 13d		Nimmt Sambelos Mutter den Kindern die Jacken ab, weil sie sie waschen will?
BiSpra-Text 13e		Ist Mias Mutter schon mit dem Rasenmähen fertig?
BiSpra-Text 13f		Gibt Sambelo Mias Mutter seine Jacke?
BiSpra-Text 14a	Benappen	Plant man beim Benappen ein späteres Treffen?
BiSpra-Text 14b		Können Kumubilaner benappen, wenn sie alleine sind?
BiSpra-Text 14c		Hat Sambelo das Wort „benappen“ von Philipp gelernt?
BiSpra-Text 14d		Planen die Kinder den Nachmittag?



**Online-Material C: Tabelle 0.21****Itemnamen und Zielwörter von BiSpra-Satz**

<b>Itemname</b>	<b>Zielwörter</b>
BiSpra-Satz 1	trotzdem
BiSpra-Satz 2	vorher
BiSpra-Satz 3	somit
BiSpra-Satz 4	nachher
BiSpra-Satz 5	wegen
BiSpra-Satz 6	trotz
BiSpra-Satz 7	falls
BiSpra-Satz 8	seitdem
BiSpra-Satz 9	obwohl
BiSpra-Satz 10	da
BiSpra-Satz 11	dadurch
BiSpra-Satz 12	daher
BiSpra-Satz 13	trotzdem
BiSpra-Satz 14	folglich
BiSpra-Satz 15	nachdem
BiSpra-Satz 16	aufgrund
BiSpra-Satz 17	dennoch
BiSpra-Satz 18	seit
BiSpra-Satz 19	jedoch
BiSpra-Satz 20	indem
BiSpra-Satz 21	demnach
BiSpra-Satz 22	sobald

## Online-Material C: Tabelle 0.22

### Itemnamen und Zielwörter von BiSpra-Wort

Itemname	Zielwörter
BiSpra-Wort 1	abgeben
BiSpra-Wort 2	anscheinend
BiSpra-Wort 3	vermeiden
BiSpra-Wort 4	markieren
BiSpra-Wort 5	anlegen
BiSpra-Wort 6	überträgt
BiSpra-Wort 7	enthalten
BiSpra-Wort 8	übersichtlich
BiSpra-Wort 9	umfasst
BiSpra-Wort 10	einstellen
BiSpra-Wort 11	nimmt an
BiSpra-Wort 12	durchgehen
BiSpra-Wort 13	bestimmen
BiSpra-Wort 14	herrschen
BiSpra-Wort 15	verfallen
BiSpra-Wort 16	aufweisen
BiSpra-Wort 17	wiedergeben
BiSpra-Wort 18	Anteil
BiSpra-Wort 19	eindeutig
BiSpra-Wort 20	Auslöser
BiSpra-Wort 21	Verlust
BiSpra-Wort 22	Vereinbarung
BiSpra-Wort 23	ablesen
BiSpra-Wort 24	Aufbau
BiSpra-Wort 25	Bestandteile
BiSpra-Wort 26	angeben
BiSpra-Wort 27	unerlässlich
BiSpra-Wort 28	entfällt